雲高華

華新書局

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

塞外呼拉轉全四冊 孝文樸 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天兇 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永年著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 弍元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白雲洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 况復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新 一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 休慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敏著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱精庄 稀聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝 二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜泰麗 向駒書 一元三
章亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊 存仁 四元八
粵語指南西人學唐話 袁英才 元八
中西眞行美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著
一二三集 各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司。

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

★美國註册商標

PAN AMERICAN
PAN AM

中華總館歡迎市民會
黃鼎南演講華僑希望

雲埠全加中華總會館。依照已往手續。於昨九日下午八時。歡迎市民團結會到華區開會。藉敦友誼。以期打破一切種族歧視。俾華僑及僑生。在商務、教育、工業、交遊、旅行、娛樂等等。享平等待遇。相親相愛。自由處居。以總會館大禮堂爲開會地点。事前由馬立爾佈置一切。禮堂兩旁花梨宮座椅。鋪以綢綉花椅套。前面豎以全加中華總會館錦綉牌、講台左右豎立兩面大羅傘。及中加旗幟十餘枝。輝煌奪目。更有奇化花舖送出鮮花。尤爲美觀。芬香馥郁。該日下午五時半。市民會主要人二十多名、齊集新重慶酒家宴會。繼而開會討論要案多宗。

至八時在會館禮堂召開會員及同橋人士大會。蒞臨者百數十人。均是教育界及政要 禮堂，位爲之滿。遲到者站立兩旁。由吳照光、陳孔墉 黃恭禧。薛十杰。黃一平 周永年。李緩龍。李韞石。林佐然牧師暨夫人。黃儉傳。黃景仁、吳朝秀。余蘇和等招待。慇懃備至 並裝置播音機、片打街企立兩旁之僑胞，均能聆聽。

【未完】

伍澤濂君開設
實事實業公司

雲訊。本埠青年實業家伍澤濂君，學識經驗均甚豐富。爲人忠厚。樂意服務。茲以僑眷日衆。對於人生之衣食住行樂育。亟須有合理之解决、用特開設「實事實業燕梳有限公司」於雲埠片打街東弍〇八號。以爲僑胞服務。專營代理買賣各種實業 購買各種燕梳。及一切委託事務。處事忠誠，辦事快捷，經於本月十日開張 歡迎各界賜顧或詢問。樂意接洽云。

文化映一時裝
一古裝兩歌唱片

雲訊。本埠文化影片社。本月日（十二月十八日）特別選映一時裝，譽滿影壇，全部歌唱鉅片。「綺紅恨史」。由老牌小生張瑛，香港小姐吳丹鳳 悲劇聖手藍夜。新紅線女。師麗容、新芳艷芬 李寶瑩。小何非凡。黎文所。及新白玉堂。白雲超。聯合演出。同時加映曾獲觀衆喝彩。認爲今年度好戲之一的神眼東宮認太子上集 全部古裝歌唱。正宗舞台戲。改編而成。由任劍輝。余麗珍。鳳凰女。林家聲 梁醒波。石燕子。任冰兒。張醒非等主演。

基督教會祝聖誕訊

雲訊，本埠中華基督教會。定於本月十八號晚八時。在該會禮堂 舉行恭祝基督聖誕慶典，地址奇化街三四零號。屆時節目豐富 並設茶點娛衆。歡迎各界男女僑胞參加云。

簡氏電器行新辦到
自由中國特產品

雲訊。本埠簡氏傢俬電器行總經理簡建平君。是日語記者稱。該公司爲適應僑胞聖誕佳節 購置禮物贈送中西親友。最近由自由中國。辦到大幫特產品列步 如牛角類 樟木類。古畫。中國美人娃娃。松菊木類。陶瓷類 螺壳類、蝴蝶標本、竹器類等。計㊀：牛角類分有牛角形花瓶。牛角魚形花瓶、牛角形烟具。台灣地圖形烟具。牛角形筆具。大小船。㊁：樟木類有茶儿。酒櫃。木刻人物有企立笑佛。羅漢。觀音。壽星公 麻姑。牧童騎牛。動物類有大象。大獅。牛。飛鷹。㊂：古畫，孔聖像。觀音像。臥佛像、龍舟競賽。咸陽古渡。梅竹雙鶴 八駿圖、宋徽宗猩谷（二字鳥旁）圖 五代雪漁圖。松鶴圖。㊃：中國美人娃娃。有楊貴妃、梁紅玉。西施。王昭君。㊄：松菊木茶盆。㊅：螺壳灯。㊆：各式美觀中古形式陶瓷花罇。㊇：竹器有菓籃，花籃等十餘種。查上列各種貨品。是初次到加國市場。該公司爲介紹自由祖國市場。特價推銷 同時該貨品。甚適宜於西人士聖誕佳節。送禮之用。歡迎僑胞參觀及賜顧云。

樂觀映局部七彩片
鐵雞門神鷹

雲訊。樂觀社十八日下午一時起。在該戲院放映局部伊士曼七彩武俠片霸「鐵雞門神鷹」。由關德興。石堅。任燕。林家聲 曹達華 劉湛主演，湖南有 拳師（石堅飾 擅鷹爪功。向所無敵。人均稱之曰衡山神鷹 廣東有一黃飛鴻（關德興飾 以鐵雞功絕技。運用虎鶴雙拳 勇挫神鷹。更有南北雙獅會戰。亦屬罕見。其精彩處。非筆墨所能形容。同場加映偵探警世粵語北片。「浴室艷屍」。由田歐陽莎非。黃河。藍鶯主演。

雲埠洪門體育會通告

爲通告事：本會經于十一月卅日召開全體會議。議決定于十二月十八日（星期日）下午二時。由洪門舊址出發。參加洪門新廈落成舉行喬遷暨達權社四十二週年紀念慶典。舞瑞獅助慶。屆時希我全體會員回會領取衣服。準備出發是爲致盼。此佈

朝飧：十八日上午十二時在桃園餐館
雲埠洪門體育會公啓
一九六〇年十二月八日

◎實事實業新張

竊以在加僑眷日衆。生齒漸繁。其衣食住行樂育生活，如何得合理之處置，而謀美滿之人生。實爲當前首要問題。茲爲適應環境之需求。特開設「實事實業燕梳有限公司」於雲埠片打街東弍〇八號。以爲僑胞服務。以求解决上述問題。專營代理買賣實業樓房屋宇土地各種生意。抵押放欵。保管財產及房屋水火。盜竊汽車。意外燕梳等業務，竭誠工作。快捷周至。務使顧客滿意爲要着。廣厦千間。寒士歡顏。教養有所。布衣卿相。視其對於生活之處置能否合理耳。倘蒙賜顧。毋任歡迎。幸垂教之。

△屋主減價出賣
買平屋者機會

喜士定街東住家屋。近學校近巴士近商店。灰砂墻屋。四個睡房。英坭土庫。自動煤氣熱水。屋主宜減。減價賣九千七百元。先交弍千五百元。

本公司地址： 208 E. PENDER ST VANCOUVER B.C.
日間電話 MU 2-5284
夜間電話 RE 3-5743
實事實業燕梳有限公司
SUCCESS REALTY LTD.
伍澤濂謹啓
中華民國四十九年十月十日

餐館及雜貨生意出賣

本餐館在亞省市李婦叻埠。生意穩當。架生齊備。樓上有房六個。舖後有一層房三個。側邊有房五個一廳。舖租平。巴士站亦在處。長批。今因年老。廉價出賣。如意者請來面議。兩商均好。

Rite Stop Cafe, P.O. Box 97 Slave Lake, Alta.
No. 2 Highway & 44 Highway

欲購大住宅之好良機

又靚又實淨。交通又便。位於乃磨街角。二間浴室。二樓有私家門出入。全土庫。車房齊全。欲參觀請電話 Bill Wyman 住家 TR 6-8736 公司 MU 1-6553 或移玉步到弍五四號喜士定東街
P. C. Gibbens Co. Ltd.

〇八房間屋兼土庫

有地底爐。位於哥都華街。取價壹萬弍千元。現欵一半。容易銀期。電話 Doug Gibbens, 晚間 AL 5-2043, P. C. Gibbens Co. Ltd. 254, Hastings St. E MU 3-1742

〇吉舖招租

兩層樓宇。位於片打街夾坎問頓街角。樓下有八千方尺。最適合爲商號館夜總會等。每月四百五十元租。有煖氣。電話 Mr. Horsman AM 6-4155 晚間 AM 1-4961 Horsman Investments Ltd. 2053 West 41st AM 6-4155

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意出賣。喜士定街附近。街角菓仔舖。樓上六個房。樓下客廳厨房。另有一組聯房。架生齊備。双牌地可起柏文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現欵一萬元。新孖屋一卅另十庫聯房。在交通要道。前後花園双車房。時常滿。每月收租二百七十元。皮費輕。屋主居外埠。大犧牲廉價賣二萬壹千元。現銀二萬元。在華人中心喜市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場，樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣二萬二千元。現銀壹萬二千元。

辦事處 MU 3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧韶

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅館房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元 （問周永職）
△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣 （問周永職）
△近唐人街磚墻柏文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房全層土庫取價從廉（問阮馳威）
△北美哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每月純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急讓七十弍百元（問梁一强）
△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平夾靚夜批取價只二千元（問梁春廣）△本號代理各項燕梳

人生何處不聖誕
特製五羊食譜層出不窮
原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣
華區優秀聯歡總滙
雲埠 秘詩賓路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話： MU 1-3953

本事務所專售各種保險

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，
★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。
★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。
請電話： MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St. Vancouver, 4. B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街